

 YAMAHA

VENOVA™

## Venova™ YVS-100

Venovaを吹いてみよう！

Let's play Venova!

Lass uns Venova spielen!

Jouons au Venova!

¡Vamos a tocar con Venova!

Vamos tocar o Venova!

Сыграйте на Venova!

让我们演奏Venova!

Venova를 연주해봅시다!

日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

中文

한국어



## 让我们演奏 Venova™!

本指南提供了有关如何持握和演奏 Yamaha Venova™ 的重要小技巧，还提供了控制音调和音色的详细信息。掌握基本技能，即可享受演奏乐趣！

\* 请参考“使用说明书”（另外一本手册）以了解有关保养和操作该乐器的信息。

### 目录

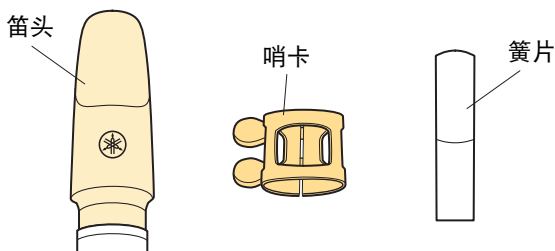
<b>演奏前</b> .....	<b>73</b>
请设置簧片和哨卡 .....	73
<b>让我们尝试进行演奏</b> .....	<b>74</b>
发声小技巧 .....	75
闭合音孔以演奏部分音符 .....	76
获得均衡的声音 .....	77
<b>控制音色</b> .....	<b>78</b>
口腔内部.....	78
运舌法 .....	78
<b>故障检修</b> .....	<b>79</b>
<b>指法图</b> .....	<b>93</b>
德式指法.....	93
巴洛克指法 .....	95
<b>示例曲目</b> .....	<b>97</b>
圣者的行进 - When The Saints Go Marching In.....	98
奇异恩典 - Amazing Grace.....	102

- Venova™ 是一款由 Yamaha Corporation 生产和销售的分支管管乐器。Venova™ 和  都是 Yamaha Corporation 的商标和注册商标。
- 本说明书中的插图仅用作讲解之目的，与实物可能略有不同。

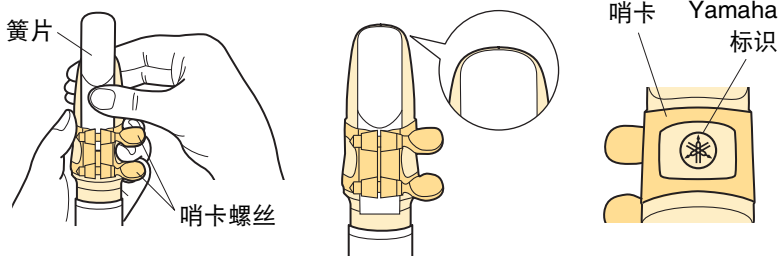
## ■ 请设置簧片和哨卡

请左右旋转笛头，将其滑至管体的颈部。装上笛头后，请将簧片和哨卡安装到笛头上。

- \* 簧片头极易损坏，请谨慎操作以避免被哨卡等损坏。
- \* 如果您使用的是竹制簧片而非乐器随附的树脂簧片，请在口中（或用水）润湿簧片末端，然后再进行演奏。



- 1 将哨卡从锥端滑入套在笛头上方。
- 2 调整簧片位置，保证可以在簧片末端隐约看到笛头边缘。拧紧哨卡上的两颗螺丝从而将簧片固定到位。
  - \* 调整哨卡位置，使调音叉的标识位于哨卡开口的中央。
  - \* 适当拧紧哨卡螺丝，可以防止簧片移动即可。请注意，不要拧得过紧。



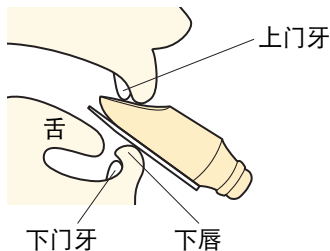
## 让我们尝试进行演奏

- 1 如下图所示持握乐器，保持后背挺直，肩部放松、下巴收拢。



首先，握住乐器  
且不要覆盖任何  
音孔。

- 2 将笛头含于口中，使上门牙位于距笛头顶端 1 厘米处。用下唇盖住下门牙，以免牙齿直接接触到簧片。



- 3 **深呼吸**，然后向乐器吹气。

## ■ 发声小技巧

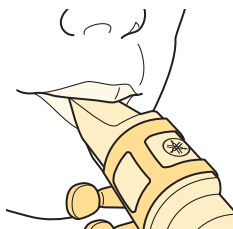
### ① 持握乐器

以不正确的方式持握（角度不对或姿势不正确）乐器可能导致音色不佳或指法按压不畅。演奏乐器时，请务必注意采用正确的演奏姿势。

\* 有关演奏时持握乐器的正确角度，请参考第 74 页 ① 上的示意图。

### ② 嘴型（口型\*）

将簧片置于下唇上，用嘴包住笛头以避免在吹气时空气从嘴角漏出。



- 请勿用力咬簧片或笛头。
- 如果您在演奏乐器遇到发声困难，请参考第 77 页上的图表并检查笛头的位置。

\* 演奏乐器时的嘴型称为“口型”。演奏管乐器时，口型非常重要。唇、舌、齿等的正确位置可实现最佳口型，让您能够控制乐器的音高和音色。

### ③ 吹奏乐器

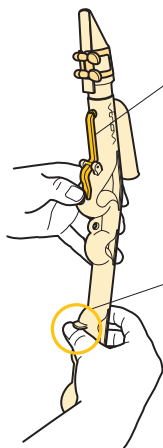
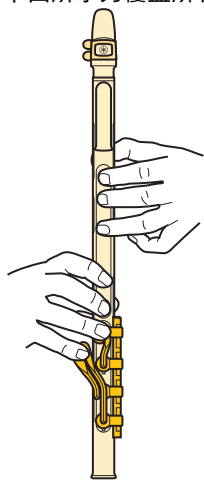
与竖笛相比，演奏 Venova 所需的肺活量更大。大量并持续地向乐器吹气。

## ■ 闭合音孔以演奏部分音符

- 请用指腹（不是指尖）覆盖音孔。
- 手指放松，不要僵硬。

### ● 手指位置

\* 下图所示为覆盖所有音孔。

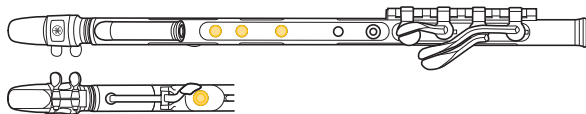


八度音键  
八度音键用于演奏高“D”  
以上音符。请注意不要  
误按八度音键，其不用  
于演奏任何其他音符。

将右手拇指置于拇指钩  
下，紧紧握住乐器。

由于低音需要良好的口型和足够气流，让我们来尝试吹“G”这个音。

### ● “G”的指法



正确闭合音孔可演奏出动听、稳定的音色和悦耳的音高。  
其他音高的指法请参考第 92 页。

## ■ 获得均衡的声音

如果您在演奏乐器时遇到发声困难，请检查您的口型。

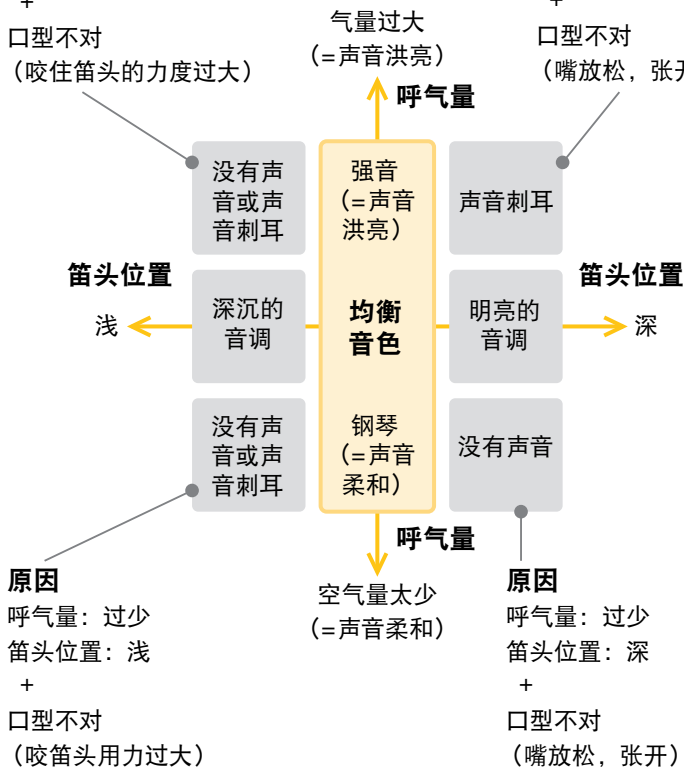
嘴型及牙齿排列因人而异，差别很大，请耐心寻找最适合您的口型。请参考下图并尝试不同的牙齿位置、持握乐器的角度等，来寻找最均衡的声音。

### 原因

呼气量：过大  
 笛头位置：浅  
 +  
 口型不对  
 (咬住笛头的力度过大)

### 原因

呼气量：过大  
 笛头位置：深  
 +  
 口型不对  
 (嘴放松，张开)



# 控制音色

## ■ 口腔内部

向乐器吹气时，口腔内应该呈发“OH”音时的形状。

## ■ 运舌法

运舌法是一种通过用舌头阻断气流来分音的技巧。

通过用舌端接触簧片末端并松开来实现。

### 演奏各种音色的小技巧

Venova 可与高音萨克斯管笛头和簧片兼容，当能够使用随附的笛头（相当于 Yamaha 4C 高音萨克斯管笛头）流畅地演奏出单个音符后，您可能希望尝试不同簧片/笛头\*组合，改变乐器的吹奏方式并发出不同音色（明亮、柔和、清晰）。

- \* 该乐器随附一枚软质簧片，非常便于初学者进行演奏，但难以发出更高的音调。  
在您能够向乐器中吹入足量空气后，可能会希望使用更硬的簧片来更加流畅地演奏更高的音调。
- \* 更硬的簧片能够演奏出更尖锐的音调。如果希望尝试，请参考使用说明书中的“关于调音”一节，并调整笛头位置。
- \* 由其他制造商生产的一些萨克斯管笛头可能无法与 Venova 配合使用或音调不达标。购买前，请务必咨询 Yamaha 经销商。



## 故障检修

条件	原因	解决方法
无声音。	簧片没有正确地置于笛头上。	请参考第 73 页 ② 并正确放置簧片。
	进气量不足，无法使簧片震动。	增加吹入乐器的空气量。
	笛头咬合过紧（下唇对簧片的压力过大）。	减小下唇对簧片施加的压力。
	口过松（下唇没有充分支撑簧片）。	用力闭合嘴唇并包围簧片（不要发出刺耳声），使下唇稳固支撑簧片。
难以发出低音调的声音。	上门牙没有稳固地置于笛头上。	用左手大拇指牢牢支撑乐器，使笛头与上门牙紧密接触。
低音调的声音颤动。	下唇所覆盖下门牙过多。	请勿覆盖下门牙过多。
发出刺耳声音。	笛头含于口中的位置太深。	请参考第 77 页上“获得均衡的声音”一节并检查您的口型。
	咬住笛头的力度过大。	请参考第 77 页上“获得均衡的声音”一节并检查您的口型。
	以错误的角度持握乐器。	请参考第 75 页上“发声小技巧”一节并检查您持握乐器的角度。
	没有完全覆盖音孔。	请参考第 76 页上“闭合音孔以演奏部分音符”一节，并紧按住音孔。

## 故障检修

条件	原因	解决方法
演奏时可以听到水杂音。	管体、笛头或簧片内有水分聚集。	使用随附的通条布去除管体内的水分，并用软布擦除笛头和簧片内的水份。
整体音调过高。*	咬住笛头的力度过大。	咬住笛头的力度不要过大。
	笛头含在口中的位置太浅。	将笛头深入口中。
	上门牙没有稳固地放在笛头上。	确保上门牙紧密接触笛头。
整体音调过低。*	口部太松或张开（下唇没有充分支撑簧片）。	用力闭合嘴唇并包围簧片（不要发出刺耳声），使下唇稳固支撑簧片。

\* 偏离音调的原因可能是口型不对。请参考第 77 页上“获得均衡的声音”一节以寻找改善音调的解决方案。

本指南的结束章节部分带有指法图（从第 92 页开始）和一些示例曲目（从第 96 页开始）。您可以通过以下网站查找更多有关 Venova 的信息，例如演奏小技巧 and 表演视频。

**Yamaha 的 Venova 专网：**

**<https://www.yamaha.com/venova/>**

# 運指表 / Fingering Chart / Griffabelle / Tableau des doigts / Gráfico de

## ■ ジャーマン式運指

トーンホールアダプター (A) を装着 (工場出荷時) するとジャーマン式運指となります。

\* F#, G#, Bb などの半音は音程が高く出やすく、音色も響きにくくなります。替え指や息の量、アンブシュアをコントロールして、より良い音程で演奏しましょう。

## ■ German System

Place the tone hole adaptor (A) (installed at the factory) to set to German System fingering.

\* Semitones such as F#, G#, Bb tend to easily play sharp, and are hard to resonate. Use fingering, airflow, and embouchure control to adjust intonation.

## ■ Deutsche Griffweise

Setzen Sie den Tonloch-Adapter (A) (ab Werk installiert) ein, um mit deutscher Griffweise zu spielen.

\* Halbtöne wie F#, G#, Bb klingen häufig grell und sind schwer zu intonieren. Passen Sie die Intonation durch Kontrolle von Fingersatz, Luftstrom und Ansatz an.

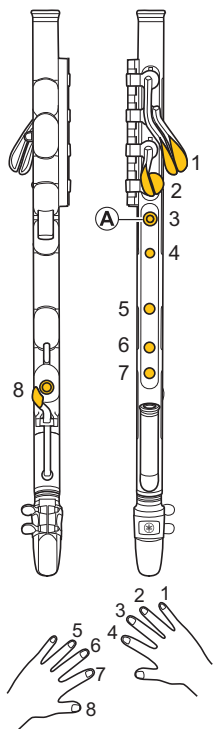
## ■ Système allemand

Placez l'adaptateur (A) de cheminée (installé en usine) pour choisir le doigté du système allemand.

\* Les demi-tons tels que le fa dièse, le sol dièse et le si bémol ont tendance à devenir facilement stridents et résonnent difficilement. Pour ajuster l'intonation, contrôlez le doigté, le jet d'air et l'embouchoir.

## ■ Sistema alemán

Coloque el adaptador de oído (A) (instalado de fábrica) para ajustar el instrumento según la posición de los dedos del Sistema alemán.



1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								

1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								

# digitado / Tabela de digitação / Таблица аппликатуры / 指法图 / 운지법

\* Los semitonos como F#, G# y Bb suelen tocarse sostenidos y difícilmente tienen resonancia. Ponga los dedos en su posición, sople aire y utilice el control de la embocadura para ajustar la entonación.

## ■ Sistema germânico

Coloque o adaptador de orifício de tom (A) (instalado de fábrica) para definir o dedilhado do sistema germânico.

\* Semitons como F#, G# e Bb tendem a ser reproduzidos mais agudos e são difíceis de produzir. Use o dedilhado, o fluxo de ar e o controle de embocadura para ajustar a entonação.

## ■ Немецкая система

Разместите адаптер тонального отверстия (A) (установленный изготовителем) так, чтобы выбрать немецкую систему аппликатуры.

\* Полутона, такие как F#, G#, Bb, как правило, звучат резко и резонируют плохо. Скорректировать звучание можно с помощью аппликатуры, амбушюра и контроля потока воздуха.

## ■ 德式指法

安装音孔适配器(A) (出厂时已安装) 按德式指法演奏。

\* F#, G#, Bb 等半音很容易演奏得更尖锐, 且不易形成共鸣。

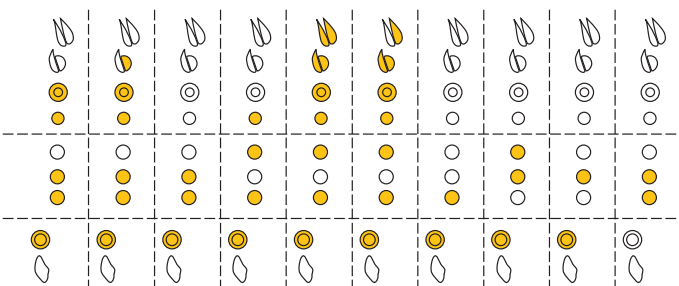
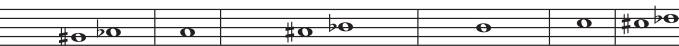
\* 请利用指法、气流和口型进行控制来调整声调。

## ■ 독일식

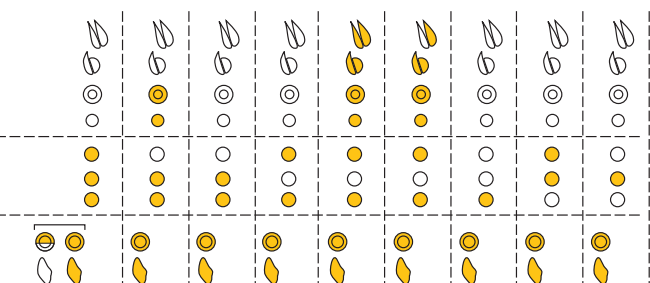
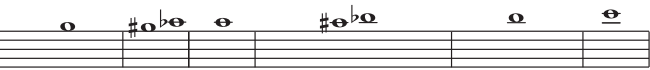
톤 홀 어댑터 (A) (설치하여 출고) 를 놓고 독일식 운지로 설정합니다.

\* F#, G#, Bb 등의 반음은 날카롭게 연주하기 쉬우며 공명시키기 어렵습니다.

\* 운지와 공기 흐름, 암부쉬어 제어를 사용하여 음조를 조절하십시오.



- 押さえる
- Close
- Geschlossen
- Fermée
- Cerrado
- Fechado
- Закрыто
- 闭孔
- 닫기



- 3/4 3/4
- Cover 3/4
- 3/4 abgedeckt
- Couverture aux 3/4
- Cubierto 3/4
- Tapar 3/4
- Закрыто на три четверти
- 覆盖 3/4
- 3/4 닫기

## ■ バロック式運指

トーンホールアダプター (A) を外すとバロック式運指となります。

\* F#, G#, B♭などの半音は音程が高く出やすく、音色も響きにくなります。替え指や息の量、アンブシュアをコントロールして、より良い音程で演奏しましょう。

## ■ Baroque System

Remove the tone hole adaptor (A) to change to Baroque System fingering.

\* Semitones such as F#, G#, B♭ tend to easily play sharp, and are hard to resonate. Use fingering, airflow, and embouchure control to adjust intonation.

## ■ Barocke Griffweise

Entfernen Sie den Tonloch-Adapter (A), um zur barocken Griffweise zu wechseln.

\* Halböne wie F#, G#, B♭ klingen häufig grell und sind schwer zu intonieren. Passen Sie die Intonation durch Kontrolle von Fingersatz, Luftstrom und Ansatz an.

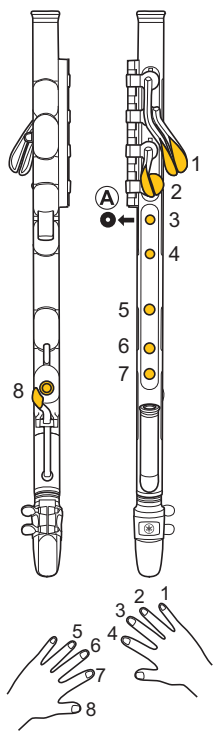
## ■ Système baroque

Retirez l'adaptateur (A) de cheminée pour choisir le doigté du système baroque.

\* Les demi-tons tels que le fa dièse, le sol dièse et le si bémol ont tendance à devenir facilement stridents et résonnent difficilement. Pour ajuster l'intonation, contrôlez le doigté, le jet d'air et l'embouchoir.

## ■ Sistema barroco

Quite el adaptador de orificio de tono (A) para cambiar al sistema de digitación barroca.



	G	G#	A	A#	B	Bb	C	C#
1	●	●	●	●	●	○	○	○
2	○	○	○	○	○	○	○	○
3	○	○	○	○	○	○	○	○
4	○	○	○	○	○	○	○	○
5	○	○	○	○	○	○	○	○
6	○	○	○	○	○	○	○	○
7	○	○	○	○	○	○	○	○
8	○	○	○	○	○	○	○	○
	D	D#	E	E#	F	F#	G	G#
1	○	○	○	○	○	○	○	○
2	○	○	○	○	○	○	○	○
3	○	○	○	○	○	○	○	○
4	○	○	○	○	○	○	○	○
5	○	○	○	○	○	○	○	○
6	○	○	○	○	○	○	○	○
7	○	○	○	○	○	○	○	○
8	○	○	○	○	○	○	○	○

\* Los semitonos como F#, G# y Bb suelen tocarse sostenidos y difícilmente tienen resonancia. Ponga los dedos en su posición, sople aire y utilice el control de la embocadura para ajustar la entonación.

### ■ Sistema barroco

Remova o adaptador do orifício de tom (A) para mudar para o dedilhado do sistema barroco.

\* Semitons como F#, G# e Bb tendem a ser reproduzidos mais agudos e são difíceis de produzir. Use o dedilhado, o fluxo de ar e o controle de embocadura para ajustar a entonação.

### ■ Барочная система

Снимите адаптер для тонального отверстия (A), чтобы выбрать барочную систему аппликатуры.

\* Полутона, такие как F#, G#, Bb, как правило, звучат резко и резонируют плохо. Скорректировать звучание можно с помощью аппликатуры, амбюшюра и контроля потока воздуха.

### ■ 巴洛克指法

去掉音孔适配器 (A) 可以按巴洛克指法演奏。

\* F#, G#, Bb 等半音很容易演奏得更尖锐, 且不易形成共鸣。

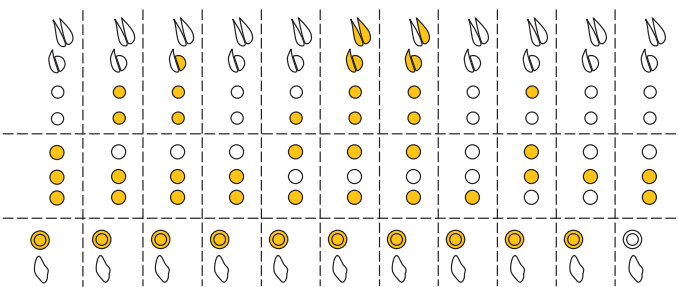
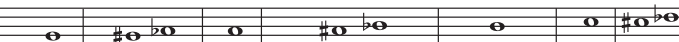
\* 请利用指法、气流和口型进行控制来调整声调。

### ■ 바로크식

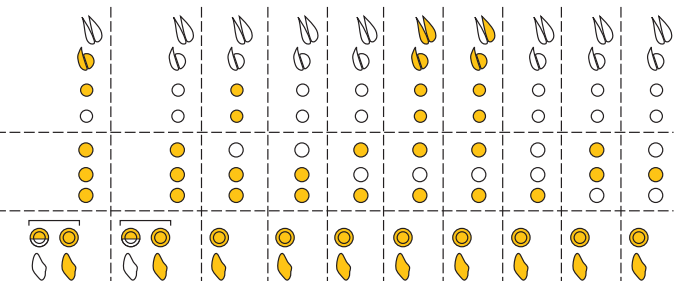
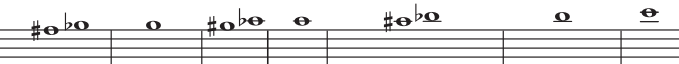
톤 홀 어댑터 (A)를 제거하면 바로크식 운지법으로 연주할 수 있습니다.

\* F#, G#, Bb 등의 반음은 날카롭게 연주하기 쉬우며 공명시키기 어렵습니다.

\* 운지와 공기 흐름, 암부슈어 제어를 사용하여 음조를 조절하십시오.



- 押さえる
- Close
- Geschlossen
- Fermée
- Cerrado
- Fechado
- Закрыто
- 闭孔
- 닫기




- 3/4 ふうさぐ
- Cover 3/4
- 3/4 abgedeckt
- Couverture aux 3/4
- Cubierto 3/4
- Tapar 3/4
- Закрыто на три четверти
- 覆盖 3/4
- 3/4 덮기

Venova はソプラノリコーダーやフルートなど C 調の楽器用の楽譜をそのまま演奏することができます。


お気に入りの曲の楽譜を探して Venova で吹いてみましょう。

\* 音域によって演奏できない場合もありますのでご注意ください。

\* バロック運指の場合は、運指図右のカッコ内の運指 (  ) で演奏してください。


With the Venova, you can play sheet music of instruments in C major like the soprano recorder, flute, etc. Find your favorite songs and play them with the Venova.

\* Please note that the song might not fit within the instrument's range.

\* When playing the instrument with the Baroque System fingering, make sure you use the fingerings (  ) shown in the parentheses.


Mit der Venova können Sie Musiknoten für C-Instrumente spielen, wie beispielsweise Sopranblockflöte, Flöte usw. Suchen Sie Ihre Lieblingsongs heraus und spielen Sie sie auf der Venova.

\* Beachten Sie, dass manche Lieder außerhalb des Tonbereichs des Instruments liegen.

\* Wenn Sie das Instrument in barocker Griffweise spielen, verwenden Sie die in Klammern (  ) gezeigten Fingersätze.


Grâce au Venova, vous pouvez utiliser des partitions en do majeur pour flûte soprano, flûte, etc. Retrouvez vos morceaux favoris et jouez-les sur le Venova.

\* Veuillez noter que le morceau peut ne pas correspondre à la gamme de l'instrument.

\* Lorsque vous utilisez le doigté du système baroque, utilisez les doigtés indiqués entre parenthèses (  ).


Con el instrumento Venova, puede tocar partituras de instrumentos en Do mayor como la flauta soprano, la flauta, etc. Busque sus canciones favoritas y tóquelas con el instrumento Venova.

\* Tenga en cuenta que la canción puede no ajustarse al registro del instrumento.

\* Si se toca el instrumento con el digitado del Sistema barroco, asegúrese de que utiliza la posición de los dedos que se muestra entre paréntesis (  ).

Com o Venova, você pode tocar partituras de instrumentos em dó maior, flauta doce soprano, flauta, etc. Encontre suas músicas preferidas e toque-as com o Venova.


\* Observe que a música pode não entrar no intervalo de notas do instrumento.

\* Ao tocar o instrumento com o dedilhado do sistema barroco, use os dedilhados mostrados entre parênteses (  ).




С помощью инструмента Venova можно исполнять музыку для инструментов в тональности до мажор, включая флейты, блокфлейты сопрано и т. д. Найдите любимые композиции и сыграйте их на Venova.

\* Обратите внимание: композиция может не соответствовать диапазону инструмента.

\* При игре на инструменте с аппликатурой по барочной системе убедитесь, что используете аппликатуры, показанные в скобках (  ).


您可以使用 Venova 演奏 C 大调的乐器乐谱（例如高音竖笛和长笛等）。用 Venova 演奏您最喜爱的曲目。

\* 请注意，该曲目可能不在该乐器的音域范围内。

\* 采用巴洛克指法演奏该乐器时，请确保使用括号 (  ) 内呈现的指法。

Venova를 사용하면 소프라노 리코더나 플루트 등과 같이 C 장조 악보를 연주할 수 있습니다. 좋아하는 곡을 찾아서 Venova로 연주해보십시오.

\* 곡이 악기 연주 범위를 넘어갈 수 있습니다.

\* 바로크식 운지법으로 악기를 연주할 때는 괄호 안에 표시된 운지 (  )를 사용하십시오.

## ■ 聖者の行進

### 難易度：低

左手だけの運指で演奏できますが右手の親指もしっかり支えて楽器がぐらぐらしないように気をつけましょう。

## ■ When The Saints Go Marching In

### Difficulty: Low

This song only requires fingering with the left hand so make sure you provide good support with your right thumb to keep the instrument from moving about.

## ■ When The Saints Go Marching In

### Schwierigkeit: Gering

Für diesen Song benötigen Sie nur die Finger der linken Hand. Dabei sollten Sie das Instrument mit dem rechten Daumen gut stützen, um zu verhindern, dass es sich unkontrolliert bewegt.

## ■ When The Saints Go Marching In

### Difficulté : faible

Ce morceau ne nécessite qu'un doigté à la main gauche : vous pouvez par conséquent tenir l'instrument de la main droite afin d'éviter qu'il ne bouge.

## ■ When The Saints Go Marching In

### Dificultad: Baja

Para tocar esta canción solo es necesario el digitado con la mano izquierda, de manera que deberá asegurar un soporte adecuado con el pulgar derecho para evitar que el instrumento se mueva constantemente.

## ■ When The Saints Go Marching In

### Dificuldade: Baixa

Esta canção exige dedilhado apenas com a mão esquerda, portanto, dê uma sustentação firme com o polegar direito para impedir que o instrumento se mova.

## ■ When The Saints Go Marching In

### Сложность: низкая

При исполнении этой композиции применяется аппликатура лишь для левой руки, поэтому как следует поддерживайте инструмент большим пальцем правой руки и не давайте ему шататься.

## ■ 聖者の行進 - When The Saints Go Marching In

### 难度：低

此曲目仅使用左手指法，请确保您的右手拇指可以支撑乐器让其保持不动。

## ■ 성자의 행진 (When The Saints Go Marching In)

### 난도: 낮음

이 곡은 왼손으로만 운지하므로 악기가 움직이지 않도록 오른손 엄지로 잘 받쳐주세요.

# When The Saints Go Marching In

聖者の行進

American folk song

アメリカ民謡

The image displays a musical score for the song "When The Saints Go Marching In" in G major (one sharp) and 2/4 time. The score is presented in four systems, each with a treble clef staff and a vertical column of fingerings. The fingerings are represented by circles: yellow circles indicate fingers 1-4, and white circles indicate fingers 5 and thumb. The first system covers measures 1-4, the second system (starting with a measure rest) covers measures 5-8, the third system (starting with a measure rest) covers measures 9-12, and the fourth system (starting with a measure rest) covers measures 13-16. The melody consists of eighth and quarter notes, with a final measure containing a whole note chord.

## ■ 聖者の行進

### 難易度：高

低いドは難易度の高い音ですが「指のフォーム」「アンブシュア」「息の入れ方」のバランスを整えしっかりと鳴らしましょう。

## ■ When The Saints Go Marching In

### Difficulty: High

The low “C” is difficult to sound. Make sure your fingering, embouchure, and airflow balanced well.

## ■ When The Saints Go Marching In

### Schwierigkeit: Hoch

Das tiefe „C“ ist schwierig zu intonieren. Achten Sie darauf, dass Fingersatz, Ansatz und Luftstrom gut ausgewogen sind.

## ■ When The Saints Go Marching In

### Difficulté : élevée

Le do grave est difficile à obtenir. Veillez à bien équilibrer le doigté, l'embouchoir et le jet d'air.

## ■ When The Saints Go Marching In

### Dificultad: Alta

El Do alto es difícil de tocar. Compruebe que el digitado, la embocadura y el aire están bien equilibrados.

## ■ When The Saints Go Marching In

### Dificuldade: Alta

O “C” (dó) grave é difícil de produzir. Equilibre bem o dedilhado, a embocadura e o fluxo de ar.

## ■ When The Saints Go Marching In

### Сложность: высокая

Нижнее до сложно извлечь. Хорошо сбалансируйте аппликатуру, амбушюр и воздушный поток.

## ■ 聖者の行進 - When The Saints Go Marching In

### 难度：高

低音“C”难以发声。请确保您指法、口型和气流的统一。

## ■ 성자의 행진 (When The Saints Go Marching In)

### 난도: 높음

낮은 “C” 는 소리를 내기가 어렵습니다. 운지와 암부슈어, 공기 흐름이 균형을 잘 이룰 수 있게 하십시오.

# When The Saints Go Marching In

聖者の行進

American folk song

アメリカ民謡

The image displays a musical score for the song "When The Saints Go Marching In" in G major, 2/4 time. The score is presented in four systems, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). Above each staff, there are vertical columns of fingerings for the right hand, indicated by numbers 1-5 and circles. The first system covers measures 1-4, the second system measures 5-8, the third system measures 9-12, and the fourth system measures 13-16. The music consists of a simple, rhythmic melody with a steady eighth-note accompaniment. The fingerings are carefully placed to facilitate the execution of the piece, with some notes marked with circles to indicate specific fingerings or techniques.

## ■ アメージング・グレース

難易度：低

オクターブキー（またはサミング）を使った「ミ」がしっかり鳴るように運指を気をつけましょう。

## ■ Amazing Grace

Difficulty: Low

The “E” requires use of the octave key (or thumbing) so pay close attention to your fingering to get a good, solid tone.

## ■ Amazing Grace

Schwierigkeit: Gering

Für das „E“ benötigen Sie die Oktavklappe (per Daumendruck), achten Sie also gut auf Ihren Fingersatz, um einen reinen, stabilen Ton zu erzeugen.

## ■ Amazing Grace

Difficulté : faible

Le mi nécessite l'utilisation de la clé d'octave : le doigté est donc essentiel pour que le son obtenu soit plein et de bonne qualité.

## ■ Amazing Grace

Dificultad: Baja

Para la nota Mi es necesario utilizar la llave de octava (o el golpe de pulgar), de manera que preste especial atención al digitado para conseguir un tono bueno y sólido.

## ■ Amazing Grace

Dificuldade: Baixa

O “E” (mi) requer o uso da chave de oitava (“thumbing”), então preste atenção ao seu dedilhado para obter um tom sólido.

## ■ Amazing Grace

Сложность: низкая

Для исполнения ми нужно использовать октавный клапан (или действовать большим пальцем), поэтому уделите большое внимание аппликатуре, чтобы получить хороший, чистый тон.

## ■ 奇異恩典 - Amazing Grace

难度：低

“E”需要使用八度音键（或大拇指），请特别注意您的指法从而获得一流音色。

## ■ 어메이징 그레이스 (Amazing Grace)

난도: 낮음

“E”는 옥타브 키(또는 엄지)를 사용해야 하므로 안정적인 소리가 나도록 운지에 주의를 기울이십시오.

# Amazing Grace

アメージング・グレース

Traditional  
伝承曲

The image displays a musical score for the piece "Amazing Grace" in 3/4 time. The score is presented in four systems, each with a guitar chord diagram above the staff. The diagrams use white circles for open strings and yellow circles for fretted notes. The first system (measures 1-3) starts with a G major chord (x02320) and includes a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) in the second measure. The second system (measures 4-6) begins with a D major chord (xx0232) and features a triplet of eighth notes (D4, E4, F4) in the fifth measure. The third system (measures 7-9) starts with a G major chord (x02320) and contains a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) in the eighth measure. The fourth system (measures 10-12) begins with a D major chord (xx0232) and includes a triplet of eighth notes (D4, E4, F4) in the eleventh measure. The piece concludes with a final D major chord (xx0232) in the twelfth measure.

## ■ アメージング・グレース

### 難易度：高

低い音をしっかりと鳴らすにはすべての音孔がきちんと塞がれている事が重要です。指の腹の部分で確実に音孔をふさぎましょう。

## ■ Amazing Grace

### Difficulty: High

It is important that all the tone holes are properly covered in order to get a good resonant tone on the low notes. Make sure the tone holes are completely covered with the ball of your finger (not the tip).

## ■ Amazing Grace

### Schwierigkeit: Hoch

Es ist wichtig, dass alle Tonlöcher richtig abgedeckt sind, um im tiefen Tonbereich einen guten, klangvollen Ton zu erzeugen. Achten Sie darauf, dass Sie die Tonlöcher vollständig mit den Fingerkuppen abdecken (nicht mit den Fingerspitzen).

## ■ Amazing Grace

### Difficulté : élevée

Il est important que toutes les cheminées soient correctement couvertes pour que le son des notes basses résonne correctement. Veillez à couvrir complètement les cheminées avec la pulpe du doigt (et non avec l'extrémité).

## ■ Amazing Grace

### Dificultad: Alta

Es importante que todos los agujeros tonales se cubran correctamente para conseguir un buen tono resonante en las notas bajas. Asegúrese de que los agujeros tonales queden cubiertos completamente con la yema de los dedos (no con la punta).

## ■ Amazing Grace

### Dificuldade: Alta

É importante que todos os orifícios de tom sejam tapados adequadamente a fim de obter um tom ressonante nas notas graves. Certifique-se de que os orifícios de tom estejam completamente tapados com a polpa do seu dedo (não a ponta).

## ■ Amazing Grace

### Сложность: высокая

Для хорошего резонирующего тона в низких нотах важно правильно закрывать все тональные отверстия. Убедитесь, что тональные отверстия полностью закрыты подушечкой (не кончиком) пальца.

## ■ 奇異恩典 - Amazing Grace

### 难度：高

重要事項：为了在低音上获得良好的共鸣效果，请以正确的方式按下所有音孔。请确保使用指腹（而不是指尖）完全按住音孔。

## ■ 어메이징 그레이스 (Amazing Grace)

### 난도: 높음

낮은 음에서 좋은 공명음을 내기 위해서는 모든 톤 홀을 적절히 덮어야 합니다. 손가락 (끝이 아니라) 지문 부분으로 톤 홀을 완전히 막으십시오.



# Amazing Grace

アメージング・グレース

Traditional  
伝承曲

The image displays a musical score for the piece "Amazing Grace" in 3/4 time, featuring a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The score is divided into four systems, each with a corresponding guitar tablature above it. The tablature uses numbers 1-5 to indicate fret positions and 'o' for open strings. The first system (measures 1-3) includes a triplet of eighth notes in measure 2. The second system (measures 4-6) includes a triplet of eighth notes in measure 5. The third system (measures 7-9) includes a triplet of eighth notes in measure 8. The fourth system (measures 10-12) includes a triplet of eighth notes in measure 11. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 12.



ZX60170

JA EN DE FR ES PT RU ZH KO

## YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,  
Hamamatsu, 430-8650 Japan

## ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

Manual Development Group

© 2017 Yamaha Corporation

Published 10/2018 发行 POZC-D0

Printed in Indonesia

ZX60170